

顶·好·双·语·系·列·丛·书

一次天翻地覆的学习革命
一番亲密接触的文化融合
中英两科高分全有
双语作文，一书在手

初中

BILINGUAL COMPOSITION



I couldn't say a word.
It was obvious that mother was hurt. Immediately I said sorry to her and followed her advice



母亲节那天，别人的妈妈
均打扮得漂漂亮亮地享受儿女们的热烈献礼

双语作文

双语记叙

中国少年儿童出版社 · 人民日报出版社

顶·好·双·语·系·列·丛·书

双语作文

双语记叙

主 编：高 峰 王秀芹

副主编：李玉阶 王群秀

中国少年儿童出版社·人民日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

初中双语作文/段伟编. —北京: 人民日报出版社,
2003

ISBN 7—80153—685—1

I. 初... II. 段... III. ①英语—写作—初中—教
学参考资料②作文课—初中—教学参考资料
IV. G634

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 051465 号


书 名: 初中双语作文——双语记叙

策 划: 侯宏伟
主 编: 段 伟
责任编辑: 李玉芬
美术编辑: 东 风
版式设计: 东 风

出 版: 中国少年儿童出版社
人民日报出版社 (北京金台西路 2 号,
邮编: 100733)
经 销: 全国新华书店
印 刷: 山西新华印业有限公司人民印刷分公司

字 数: 174 千字
开 本: 880×1230
印 张: 7.25
版 次: 2003 年 9 月北京第 1 版
印 次: 2003 年 9 月太原第 1 次印刷

书 号: ISBN 7—80153—685—1/G·389
定 价: 40.00 元 (全四册)



双语双学
双优双赢

魚和熊羆
不可兼得

前言及使用说明

双语，英文用 bilingual 来表达，它的原义是指在某个国家或某个地区有两个（或两个以上）民族同时存在，并存在两种或两种以上文化历史背景的条件下，可能或必须用两种语言进行交流的情景。在这两种语言中，通常有一种是母语或本族语，而另一种往往是通过后天习得的一种语言。

随着中国国际化和现代化的步伐在不断加快，英语又是国际通用语言，既精通汉语和汉语文化，又通晓英语和英语文化的双语人才，才能在各种激烈的竞争中站稳脚跟。

在国内的大型考试中，无论是高考还是中考，对于语言的测试体现在语文和英语，充分说明了掌握好我们的母语——汉语，和一种外来语——英语，能熟练地运用这两种语言进行交际、工作和学习，才能在各种大考小考中劈波斩浪，成为双语人才！

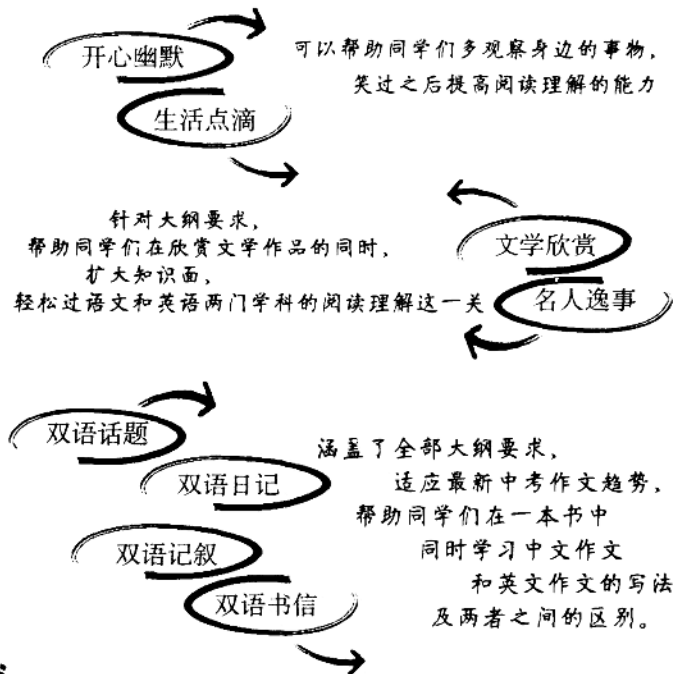
语言的应用，有两种最基本的途径，一种是能理解别人的表达，另一种是能使自己的表达被别人所理解，也就是指能够沟通，交流。

要做到能够沟通和交流，不仅要能够“听”和“说”，还要能够“读”和“写”，一直以来，无论从教学大纲，还是从考试试题，都把对于语言的检测重点放在了“阅读理解”和“写作”上。为了帮助学生攻克这两大难关，我们特别邀请了北京、黄冈和江苏的有多年丰富的教学经验的老师，编写了

这套丛书。

初中的教学大纲中对“阅读”和“写作”都有明确的要求。对于“阅读”，大纲提出要了解叙事、描写、说明、议论、抒情等各种表达方式；要学习欣赏文学作品；要学会多种读书方法，自读每学年不少于80万字。对于“写作”，大纲要求要能写记叙文、说明文、议论文和一般的应用文；养成观察分析周围事物、收集积累语言材料、勤动笔多修改的习惯。

同时考虑到初中学生的心理特点，我们把“初中阅读”分为四册：



高中的教学大纲中对“阅读”和“写作”是这样要求的：对于“阅读”，大纲提出要感受文学形象，品味文学作品的语言和艺术技巧的表现力，初步鉴赏文学作品；了解课文涉及的重要作家作品知识；课外自读文学名著、科普书刊和其他读物；能读懂应用文。对于“写作”，大纲要求能恰当运用叙事、说明、描写、议论、抒情等表达方式；养成观察、积累、思考和多写多改的习惯；能写简单的书信、便条和通知，能写简单个人简历。

同时考虑到高中学生的心理特点，我们把“高中阅读”分为四册：

提供同学们感兴趣的影视、体育最新动态
和两种语言使用国家的各种风俗韵味，
使同学们在轻松的氛围下做好阅读理解题

影视运动

民俗风情

科普生活

名人名篇

介绍了名人逸事和名家名篇，
提供最新科学动态和生活中的小科学，
使同学们在海阔天空中提高阅读理解题的分数

符合大纲要求的同时，

吻合近几年高考作文的要求和题型，
帮助同学们中文作文和英文作文齐头并进，

双双夺冠



这套丛书从提高学生的考分和适合学生的口味两方面考虑，又集中文和英文的阅读理解、写作于一体，对两种语言的得分点进行分析比较，指出每种语言的特点长处，相信可以帮助同学们熟练掌握中英两种语言，两门学科都能更进一步。

在本套丛书的编选过程中，我们曾努力与各地的作者联系，以求得到大家的支持。但由于其中部分作者地址不详，或原单位发生变化，未能取得联系。本丛书出版后，我们除了保留他们的合法权益外，仍会积极同他们联系。

编者
2003年6月

Bilingual



双语双学

双优双赢

你能语文英语都夺冠吗

书 名	定 价
小学双语阅读之 寓言神话 / 杂文小品 / 科普知识 / 成语谚语	10元/本
小学双语作文之 交际用语 / 看图说话 / 双语日记 / 双语书信	10元/本
初中双语阅读之 开心幽默 / 名人逸事 / 文学欣赏 / 生活点滴	10元/本
初中双语作文之 双语话题 / 双语日记 / 双语记叙 / 双语书信	10元/本
高中双语阅读之 影视运动 / 民俗风情 / 科普生活 / 名人名篇	10元/本
高中双语作文之 双语日记 / 双语话题 / 双语议论 / 双语书信	10元/本



邮购咨询: 010-65956688-0/38

邮购地址: 北京市朝阳区麦子店街40号富丽华园1-703

编辑部

邮编: 100026

E-mail: P.P.DOG@dinghao.bj.cn

展示自我

